



UN FRANCO, 14 PESETAS
AS STUDY GUIDE
Dir. Carlos Iglesias

Written by Carmen Herrero and Ana Valbuena

CURRICULUM LINKS

AS-LEVEL TOPICS: The working world, immigration and multiculturalism, social issues, the family and relationships, the international context.

Themes include work, the Spanish immigration in the 60's, friendship, family matters and historical events.

TÍTULOS DE CRÉDITO

Dirección: Carlos Iglesias.

País: España.

Año: 2006.

Duración: 105 min.

Género: Drama, comedia.

Guión: Carlos Iglesias; en colaboración con Central de Guiones.

Producción: José Manuel Lorenzo, Eduardo Campoy y Susana Maceiras.

Música: Mario de Benito.

Fotografía: Tote Trenas.

Montaje: Luisma del Valle.

Dirección artística: Enrique Fayanás.

Vestuario: José M. de Cossío y Puy Uche.

Interpretación: Carlos Iglesias (Martín), Javier Gutiérrez (Marcos), Nieve de Medina (Pilar), Isabel Blanco (Hanna), Iván Martín (Pablito), Tim Frederik (Pablo), Eloísa Vargas (Luisa), Aldo Sebastianelli (Tonino), Ángela del Salto (Carmen).



ACTIVIDADES ANTES DE VER LA PELÍCULA

- A la sinopsis de la película le faltan algunas palabras que encontrarás en la caja que aparece a continuación. ¿Te animas a completarla?

difícil adaptarse trabajo España termina
progreso colegio mecánicos integrarse
libertades regresar marcharse

España, 1960. Dos amigos, Martín y Marcos, deciden a Suiza en busca de..... Dejan a sus familias en y emprenden un viaje hacia una nueva vida en la Europa dely las Allí descubrirán una mentalidad muy diferente a la que deberán, trabajando como en una fábrica y viviendo en un pequeño pueblo industrial. Con la llegada de Pilar, la mujer de Martín, con su hijo Pablo, y de M^a Carmen, la novia de Marcos, se les la vida de hombres solteros que llevaban en un país con tanta libertad. El trabajo sigue siendo el día a día de Martín y Pilar, mientras el pequeño Pablo comienza a ir al y a Con la muerte del padre de Martín, se plantean que lo que habían ido a buscar ya lo han conseguido y es hora de Para su sorpresa, será más la vuelta que la ida.

- Lee lo que el director de la película escribe sobre su propia experiencia como emigrante en Suiza y saca algunas conclusiones sobre los puntos positivos y negativos a los que hace referencia en su relato. Comprueba si después coincides con tu compañero.



EL NIÑO DE LA PELÍCULA SOY YO

Mi padre dice que los mejores años de su vida fueron los que pasó en Suiza, de 1960 a 1966. Vivir allí nos abrió los ojos y fue muy difícil encajar la vuelta. Eran años difíciles: mi padre y su amigo eran dos oficiales de primera en la mejor fábrica del momento en España y no podían pagar su propio piso. Por eso vivíamos con mis abuelos en el sótano que les correspondía por ser porteros en una finca del barrio de Argüelles.

Tiempo después de haberse marchado mi padre y su amigo a Suiza, un día mi madre me cogió, me llevó al tren, pasamos muchas horas de pie en el vagón, y... ¡llegamos a un jardín! Salí de un sótano y me llevaron a un lugar maravilloso con un río, bosques, donde podía ir con la bicicleta en verano o jugar con el trineo en invierno. He rodado en la casa donde me crié y a día de hoy, al abrir las ventanas, el paisaje sigue siendo el mismo que veía cuando era niño. Allí, desde el primer momento, aprendimos que "lo que es de todos es más mío que lo mío", y no lo he olvidado nunca.

Cuando volví a Madrid, ya con doce y trece años tenía discusiones con los otros chavales porque decían que los niños nacían... ¡por el ombligo! Yo alucinaba porque a mí me habían dado educación sexual en el colegio. Aquello era un mundo impensable para los españoles, con lagos nudistas, bailes donde sacaban a bailar las chicas, quienes llevaban la iniciativa sexual, además. Las suizas se sentían muy halagadas con los piropos. Incluso vi debates en televisión sobre por qué las mujeres suizas se casaban con italianos y españoles, que qué estaba pasando.

Cuando me anunciaron que nos veníamos, para mí fue algo normal, no me impresionó. Tenía la idea de que en España estaba mi familia, mis abuelos, mis tíos. Lo traumático fue cuando ya estaba aquí. Desde que tengo 18, he ido todos los años a Suiza. Y a mis mejores amigos siempre les he llevado a conocer donde viví. Suiza tiene ahora 7 millones de habitantes y 2 millones de inmigrantes. Allí siguen viviendo 90.000 españoles.

Les reproché mucho a mis padres haber vuelto. Pero cuando escribí el guión de esta película, me decía que de haberme quedado en Suiza igual hubiese sido mecánico fresador en vez de actor. En cualquier caso ésta es una historia contada desde la perspectiva y la comprensión que da el tiempo, y desde la ternura y humanidad que da el haberla vivido. (Fuente: *Press Book de la película*)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

- Teniendo en cuenta lo que se comenta en la sinopsis de la película y el texto del director, piensa en los temas que se van a tratar en la película.
- ¿Qué tipos de problemas crees que tiene un emigrante que abandona su país en busca de trabajo? Describe sus sueños, sus miedos, etc... Habla con tus compañeros e intentad hacer una lista con el mayor número de palabras posible.

ACTIVIDADES AL VER LA PELÍCULA

- Describe a los personajes principales con el mayor número de calificativos posible. Piensa en qué relación hay entre ellos, a qué se dedican, qué hacen normalmente, cómo se comportan con los demás, qué opinión tienen de Suiza, etc. Después relaciona las frases que se reproducen con algunos de los personajes de la película:

	Martín	Pilar	Pablo	Marcos
Descripción				
Relación con los demás				
A qué se dedican				
Opinión sobre Suiza				
Opinión sobre España				
Otros datos				

Madre de Martín, padre de Martín, Pablo, Pilar, Marcos, Martín, Saturnino



“Ya te lo he dicho cuarenta veces en alemán y no lo dices.”

“No me han echado, he cogido el dinero y me he ido.”

“Donde comen tres, comen seis.”

“Si lo ves feo, te vuelves, que aquí no te faltará nunca un plato de lentejas.”

“Daría lo que fuera por estar en la Gran Vía tomándome una caña y viendo pasar gente.”

“En seis años, hemos subido tres pisos y encima está usado.”

“En este país siempre estamos de crisis...No vuelvas aquí Martín, que esto no es para ti.”

- Suiza y España eran dos países muy diferentes en los años 60. La película trata muchas de esas diferencias, ¿puedes recopilarlas? Trabaja con un compañero. Pensad en ideas relacionadas con el nivel de vida, forma de vida, creencias, oportunidad de trabajo, situación de la mujer, la escuela, etc.

	España	Suiza
• Edificios		
• Paisajes		
• Forma de vida		
• Nivel de vida		
• Creencias		
• Otros datos		

- Intenta hacer una lista de todo lo que te llama la atención en la película. Después lo comentaremos en grupos. Puedes fijarte en cosas como: la ambientación, la música, la fotografía, el vestuario, la forma gráfica de narrar la historia, la caracterización de los personajes.
- Piensa en una escena que te guste particularmente y los motivos.
- Fíjate en la utilización de los distintos planos cinematográficos, situándolos en la historia y justificando su utilización. (el siguiente enlace contiene información que podéis utilizar a la hora de describir estos aspectos: <http://www.auladeletras.net/material/elecine.pdf>)
- Los siguientes fotogramas pertenecen a escenas de la película. Colócalos en orden y explica la escena a la que pertenecen.



- En la película hay varias escenas cómicas, ¿cuál te ha gustado más y por qué? ¿A qué se debe esa comicidad?

A PRACTICAR ESPAÑOL

- Los personajes utilizan a veces frases y expresiones idiomáticas. Vamos a trabajar con algunas de ellas. Busca su significado en la explicación de la derecha:

<i>Hacer el indio</i>	<i>Beber sin vaso, de la botella</i>
<i>Te tiras allí unos años y vuelves hecho un señor</i>	<i>Cuando era pequeño lo pude ver</i>
<i>Enredar en las conversaciones de los mayores</i>	<i>Comportarse de una manera graciosa</i>
<i>No pegar ojo</i>	<i>No poder dormir</i>
<i>Ser el último mono en esta casa</i>	<i>No tener sueño</i>
<i>Darse un tute a planchar</i>	<i>Hablar solo algunas palabras o de forma elemental un idioma</i>
<i>Lo vi de crío</i>	<i>Escuchar las conversaciones de los adultos</i>
<i>Colocarse en un puesto</i>	<i>Conseguir un trabajo</i>
<i>Chapurrear el español</i>	<i>Pagar un depósito para una vivienda</i>
<i>Beber a morro</i>	<i>Te quedas allí una temporada</i>
<i>Seguir ahí como un pasmarote</i>	<i>Ser la persona a la que menos se tiene en cuenta</i>
<i>Tener los ojos como platos</i>	<i>Realizar una actividad pesada durante mucho tiempo</i>
<i>Dar la señal para un piso</i>	<i>Quedarse asombrado</i>



La película, su realidad y el contexto

Analizamos algunas de las escenas de la película para comprenderla mejor la película. Trabaja con un compañero y comparte la información.

1. ¿Dónde trabajan Martín y Marcos? ¿Qué titulación tienen? ¿Cuál es la situación de la fábrica y cuál es su estrategia para seguir en funcionamiento? ¿Qué decide hacer Marcos? ¿Qué le parece a Martín esa idea? ¿Cuál es la actitud de los dos amigos frente al despido?

Martín le dice a Pilar: “Los demás están peor que nosotros.”

Marcos dice en el bar de su padre: “Qué no me han echado, que he cogido el dinero y me he ido.”

Para saber más sobre la historia de Pegaso o la industria de esa época en España puede visitar las siguientes páginas Web. ¿Por qué no preparáis un resumen escrito u oral para la clase?

<http://elmundomotor.elmundo.es/elmundomotor/especiales/2001/03/clasicos/PEGASO/foto3.html>

(Historia de la Pegaso)

<http://www.historiasiglo20.org/HE/15b-2.htm>

(Economía en de los años 60 a 80)

2. Pilar quiere salir a toda costa del sótano que comparten con los padres de Martín. ¿Por qué? ¿Qué planes tiene? ¿Dónde va con su cuñada y cómo piensa que ese lugar va a cambiar en un futuro? ¿Cómo ha conseguido el dinero para “dar la señal”? Martín se enfada mucho porque en esa época la firma de una mujer no tenía validez sin la firma de su marido. ¿Qué otras cosas no podía hacer una mujer española en esa época? Consulta los siguientes enlaces y haz una lista.

http://www.uclm.es/ab/humanidades/profesores/descarga/manuel_ortiz/mujer_franquismo.pdf

<http://www.mayores.uji.es/proyectos/proyectos/lamujerbajofranquismo.pdf>

3. ¿Qué opinan los padres de Martín sobre la idea de emigrar a Suiza? ¿Está Pilar de acuerdo? ¿Por qué?
4. ¿Cuáles son las razones para emigrar a Suiza? ¿Qué deben hacer para poder marcharse? ¿Qué hacen al final? Relata cómo entran a Suiza.
5. ¿Cuál es su primera impresión sobre el país? Relata la escena del tren en la que conversan con el emigrante gallego y en la que comen bocadillos y observan a los demás pasajeros. ¿Qué nos señalan las siguientes observaciones?

(El emigrante gallego) “{Suiza} es como mi tierra pero más cuidada.”

(Él mismo) “Aquí no se viene a gastar, se viene a ganar dinero.”



6. Cuando llegan al país cómo se comunican. Comenta qué malentendidos ocurren con la palabra “feria”, las maletas, “piano”, etc. ¿Qué cosas les llama la atención porque en España son diferentes?
7. ¿Por qué decide irse a Suiza Pilar con Pablito? ¿Qué cambia Pilar al llegar a Suiza y cómo cambia ella? ¿Y Pablito, cómo evoluciona? ¿En qué se nota la distinta educación española y suiza? (la anécdota de la cigüeña).
8. ¿Cuál es la reacción de Martín ante la idea de Pilar de trabajar? ¿Te parece normal dada la educación recibida en España? Razona tu respuesta.
9. ¿Cómo se adaptan a la nueva situación los tres miembros de la familia? ¿Y Marcos? ¿Cuál es su relación con el nuevo idioma, el alemán, de Martín, Pilar y Pablo?
10. ¿Recuerdas la escena del supermercado y el español que roba algo para la cena de Navidad? ¿Qué le hace decir “en mi vida había visto tanto de todo”?
11. ¿Qué quiere decir Martín cuando le cuenta a Pilar que “daría lo que fuera por estar en la Gran Vía tomándome una caña y viendo pasar gente”?
12. ¿Qué precipita la idea de volver a España? ¿Qué opina Pablito de esa decisión? ¿Qué dicen sus amigos cuando él dice que volverá? Contextualiza “emigrantes son mis padres, yo no lo soy”. ¿Cuál es su reacción al llegar a Madrid? ¿Qué observa y qué crees que piensa? (relaciona el paisaje, la gente, los niños y el perro, sus abuelos, el piso que han comprado, etc.). ¿Te parece normal que diga “ya no somos de ninguna parte”? ¿Qué le ocurre en la escuela? ¿Qué indica esto de la situación social de esa época?
13. También es curiosa la opinión del fontanero que va a reparar el piso de Martín y Pilar que piensa que “a los españoles nos tratan como a los perros”. ¿Qué indica eso sobre su ideología? ¿Qué responde Martín?
14. El personaje de Saturnino, su maestro en el oficio de fresador, que trabaja en el taller de el ex jefe de Martín, Anselmo (“el guarro”, como le llama despectivamente Martín) es secundario y aparece al final, pero ofrece un contraste a muchas de las opiniones de los españoles que criticaban a los emigrantes (el fontanero, por ejemplo). ¿Qué está diciendo con “en este país siempre estamos de crisis. No vuelvas aquí, Martín, esto no es para ti”? ¿Qué le hace decir “[Martín] ha venido como los señoritos, de visita”?

Después de ver la película

- ¿Te ha gustado la película? ¿Qué aspectos destacarías? ¿Te parece importante que al principio aparezca “Basada en una historia real” y al final “Dedicado a ellos, a todos ellos”? Justifica tu respuesta teniendo en cuenta el contexto en el que se sitúa la historia.

¿Qué significan las fotografías que aparecen al final de la película, junto a los títulos de crédito?
¿Qué diferencia hay entre las fotografías en blanco y negro y las de color?

¿Qué sabes de la emigración española durante los años 60? Consulta estos enlaces y contextualiza el argumento de la película:

<http://sauce.pntic.mec.es/jotero/index.htm>

<http://www.mtas.es/mundo/consejerias/Suiza/default.htm>

- Lee a continuación algunas ideas del autor a la hora de hacer la película y preparar el guión y coméntalo con tus compañeros. ¿Qué conclusiones e ideas sacáis?

«Quiero contar un retazo de nuestra historia reciente que, por diversos motivos, no se ha querido contar. Reavivar la memoria del tiempo en que nosotros éramos los 'sin papeles'». «Me parecía chocante que hubiera tantos problemas para aceptar la emigración. Donde yo vivo, en Villalba, el 90% de los jardineros y empleadas de hogar son sudamericanos. Y nadie les da ni los buenos días. Antes éramos nosotros los morenos y ahora somos los rubios, mucho más hijoputas de lo que fueron con nosotros...Me acuerdo sobre todo de las Navidades, que aquí se empezaban a preparar mes y medio antes, cuando caían los primeros copos de nieve», recuerda Iglesias. «Lo peor fue regresar a Madrid seis años después. Nos fuimos a un piso de protección oficial de mis abuelos en San Blas, por aquel entonces una pila de bloques horribles rodeados de descampados. Allí en Navidad no había nieve, sino barrizales. Me pasé dos años yendo de casa al colegio y del colegio a casa»

El guión está sacado de los recuerdos de mis padres, y de mis propios recuerdos. Estuve dos veranos recopilando historias de emigrantes en Suiza, de españoles e italianos; y de cómo recibieron los suizos esa avalancha de emigrantes que les llegaron en los años 60. Suiza, en aquellos años 60 tenía cinco millones de habitantes, y un millón de emigrantes. Ahora, en nuestros días tiene siete millones de suizos, y dos millones de emigrantes.

<http://www.locoporelcine.com/preview5.php?article=1792>

El proyecto surgió a propósito del problema de la inmigración que teníamos en España, en aquella época mucho más remarcado que ahora. Me pareció conveniente hablar de cómo nos fue a nosotros en la emigración de los años sesenta, porque los españoles también fuimos emigrantes.

http://actualidad.terra.es/cultura/articulo/solo_intento_mejore_trato_inmigrantes_868475.htm

No son los mismos tiempos, pero si en algo se diferencia nuestra salida a Europa de las oleadas de inmigrantes que tenemos es que ahora no damos tantas facilidades como nosotros recibimos. En Suiza, todo el que iba recibía el mismo sueldo y tenía las mismas oportunidades de acceder a una vivienda que los de allí. Y eso es algo que no observo en la actualidad. No hemos sido igual de generosos, quizás porque nos gusta ser explotadores.

<http://www.elmundo.es/metropoli/2006/05/05/cine/1146780005.html>

1. _____
2. _____
3. _____

- ¿Estás de acuerdo con las siguientes críticas de la película? ¿Qué añadirías o cambiarías? Después escribe una crítica de la película en la que recomiendes su visionado. Explica los motivos por los que te parece interesante, e incluye también una pequeña sinopsis, introducción del director, aspectos más relevantes de la historia, importancia y relación con el pasado de la historia de España y con la situación actual. Para conseguir más información puedes referirte a la Webografía que aparece al final de este dossier.

'Un franco, 14 pesetas' no es un documental ni un estudio sociológico sobre el fenómeno de la inmigración, sino una película de autor hecha con el corazón, un filme que tiene alma porque es "una historia contada desde la perspectiva y la comprensión que da el tiempo, y desde la ternura y la humanidad que da el haberla vivido".

(Swissinfo, Belén Couceiro, Locarno)

Atrayente, luminosa y de gran frescura es la ópera prima que nos ofrece el actor y director Carlos Iglesias. “Un franco, 14 pesetas” sorprendió a críticos y público en el reciente Festival Internacional de Málaga...En un visionado privado en Calle 54 –Paseo de la Habana, 3-, para críticos de cine y amigos, Iglesias nos fue desgranando el proceso de filmación de la atrayente cinta española, salpicada con hilarantes momentos de humor, y gratificantes escenas llenas de luz y colorido. Unos años -entre los 50 y los 60-, donde los españoles emigraban a Suiza para ganarse el sustento de sus familias.

Fuente: <http://www.locoporelcine.com/preview5.php?article=1792>

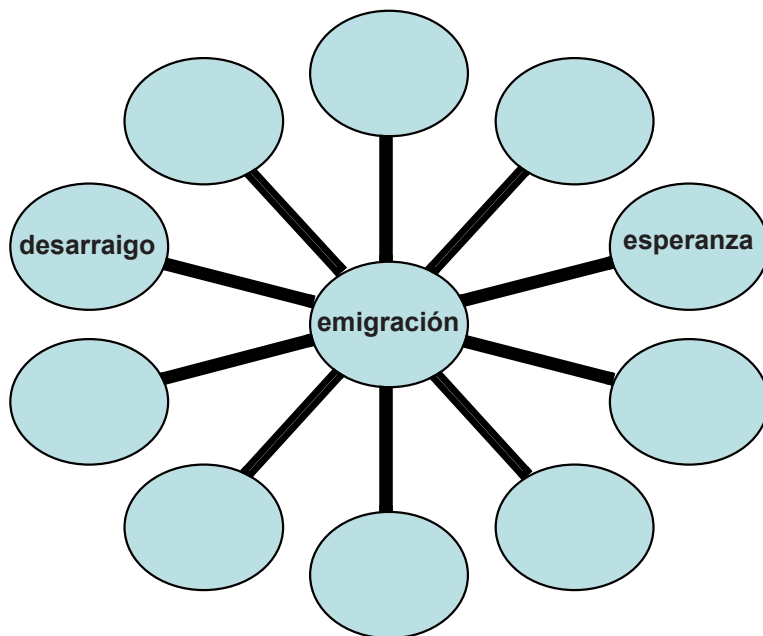
Ese “franco” del título, tiene dos caras, es un viaje de ida vuelta, es como si no todo pudiera ser tan perfecto, como si el sueño hubiera de acabar, y después de seis años, tocarse pisar tierra firme, volver a la “vida real” de esa España pueblerina y atrasada, abrazada a sus miedos y contradicciones, bendiciendo a diario el cerrilismo. Hay momentos que ponen el corazón en un puño, como ese “adiós” que nunca quisieras haber dicho, o la mirada perdida desde el asiento de atrás de un coche, del joven, viendo lo que ha sido su vida hasta entonces, por última vez.

Fuente: <http://www.cuak.com/?p=799>

El resultado final ha sido una película entrañable, centrada no en las grandes y graves consideraciones sobre lo que significan los movimientos migratorios, sino en la historia ordinaria de dos personas concretas que deciden buscar una vida mejor para sí mismos y para los suyos. Puede que algunos espectadores consideren que se quedan cosas en el tintero, pero la experiencia de muchos miles de españoles se verá reflejada en esta película.

Fuente: <http://www.espa exterior.com/index2.php?numero=462&accion=noticia&seccion=Emigracion¬icia=8928>

- ¿Cómo definirías la emigración? Completa este diagrama con todas las ideas positivas y negativas



que podamos extraer:

- *Un franco, 14 pesetas* es una película que intenta mostrar de manera realista la situación de los españoles que emigraron a Europa a lo largo de la década de los 60 y su retorno, apuntando a problemas comunes con los emigrantes que llegan ahora a España: su adaptación al país (la lengua, la cultura y las tradiciones), la entrada sin papeles, los problemas para encontrar trabajo, vivienda, y la necesidad de sobrevivir.

- En pequeños grupos haced una comparación entre la situación que se presenta en la película y la que viven los emigrantes de estos días y presentad vuestras conclusiones en forma de **resumen oral o de cartel informativo** (no olvidéis añadir estadística, fotografías, testimonios, etc.). Para informaros podéis consultar la prensa del momento y cualquiera de los enlaces que se ofrecen en la bibliografía. Podéis fijaros en lo siguiente:

- ✓ Necesidad de emigrar
- ✓ Forma de llegar y entrar al país
- ✓ Búsqueda y posibilidad de trabajo
- ✓ Forma de vida
- ✓ Otros datos

- El tema de la emigración ha sido algo que el cine ha desarrollado de muchas maneras. ¿Conocéis alguna película inglesa o de habla española que traten este tema, ya sea como emigración del campo a la ciudad o de un país a otro? Al final de este “study pack” aparece un listado con algunas sugerencias. Os proponemos que hagáis una comparación con otras películas analizando los siguientes puntos:

	1 Franco 14 Pesetas	Película:
GÉNERO		
ASPECTO DOCUMENTAL		
ELEMENTOS DE FICCIÓN		
PUNTO DE VISTA		
PERSONAJES		
INTRIGA / ACCIÓN		
NARRACIÓN		

- ¿Qué tal se os da hacer de periodistas? Pensad en algunas preguntas que os gustaría hacer al director, Carlos Iglesias, sobre su película. También podéis consultar los enlaces que os damos al final del “study pack” para conocer mejor las ideas detrás de este proyecto y ver si alguna de vuestras preguntas tienen contestación en entrevistas previas. Al final de la actividad podemos crear una noticia para el periódico del instituto.

Posibles preguntas:

1.
2.
3.
4.
5.
6.

WEBOGRAFÍA SOBRE LA PELÍCULA

'Un franco 14 pesetas', Web oficial
<http://www.unfranco14pesetas.com>

Costa, Jordi, "Un franco 14 peseta. Cuando el paraíso se llamaba Suiza", *El Mundo* (5/mayo/2006)
<http://www.elmundo.es/metropoli/2006/05/05/cine/1146780006.html>

<http://www.blogdecine.com/2006/05/13-un-franco-14-pesetas-asi-se-hace>
(Comentarios de espectadores sobre la película)

<http://www.hoycinema.com/criticas/franco-catorce-pesetas-2006.htm>
(Críticas de *Un franco, 14 pesetas*)

<http://194.6.181.127/spa/swissinfo.html?siteSect=105&sid=6967065>
(Belén Couceiro "Entrevistas a Carlos Iglesias")

http://www.cinestel.com/41701/38801.html?*session*id*key*=*session*id*val
(Entrevista a Carlos Iglesias)

http://actualidad.terra.es/cultura/articulo/solo_intento_mejore_trato_inmigrantes_868475.htm
(Entrevista a Carlos Iglesias)

<http://www.lavozdeg Galicia.es/entrevistas/noticia.jsp?TEXTO=100000030665>
(Entrevista a Carlos Iglesias)

<http://www.elmundo.es/elmundo/2006/12/19/cultura/1166514872.html>
(Medalla de Oro de Emigración a Carlos Iglesias)

BIBLIOGRAFÍA

<http://www.aselared.org/8enlaces.html>
(Recursos relacionados con la interculturalidad)

<http://www.migrantcinema.net/>
(Migrant and Diasporic Cinema in Contemporary Europe)

Cami-Vela, M., "Flores de otro mundo: una mirada negociadora", *Cine-Lit 2000:Essays on Hispanic Film and Fiction*, eds George Cabello-Castellet, Jaume Martí-Olivella, y Guy H. Wood, Oregon: Cine-Lit Publications, 2000, pp. 176-189.

Davies, I., "Raza y etnicidad: desafíos de la emigración en el cine español",
<http://letrashispanas.unlv.edu/vol3iss1/davies.PDF>

Flesler, D., "New racism, intercultural romance, and the immigration question in contemporary Spanish cinema", *Studies in Hispanic Cinemas*, Vol. 1, No. 2, 2004, pp. 103-118.

Martin-Cabrera, L., "Postcolonial memories and racial violence in *Flores de otro mundo*", *Journal of Spanish Cultural Studies*, Vol. 3, No. 1, 2002, pp. 43-55.

Nair, P., "Borderline Men: Gender, Place and Power in Representations of Moroccans in Recent Spanish Cinema", *Gender and Spanish Cinema* (ed. Steven Marsh y Parvati Nair) (Oxford y Nueva York: Berg, 2004), pp. 103-118.

Obrador, K.J., and Spirlet, X., "Immigration today", *Migration in the European cinema in the 90's*, European Coordination of Film Festivals, 1998-2002, pp. 103-115.

Sánchez, A., "A quest for Spain", *Migration in the European cinema in the 90's*, European Coordination of Film Festivals, 1998-2002, pp. 129-135.

Santaolalla, I., *Los "Otros". Etnicidad y "raza" en el cine español contemporáneo* (Madrid: Ocho y Medio, 2005)

Santaolalla, I., "Racial/Ethnic configurations in contemporary Spanish culture", *Constructing identity in twentieth century Spain: Theoretical debates and cultural practice* (ed. Jo Labanyi) (Oxford: OUP, 2002), pp. 55-71.

Villar-Hernandez, P., "El Otro: conflictos de identidad en el cine español contemporáneo", 2002,
http://ccat.sas.upenn.edu/romance/gra/WPs2002/paz_1.htm

DIRECCIONES DE INTERNET SOBRE INMIGRACIÓN

<http://www.acoge.org/> (Federación de Asociaciones Pro-Inmigrantes Extranjeros)

<http://www.cmsny.org> (Centro para el estudio de las migraciones. En inglés)

<http://www.nodo50.org/ioe/> (El Colectivo Ioé es un gabinete independiente de investigación sociológica que desarrolla investigaciones sociales empíricas, cursos y seminarios de formación sobre diversos temas, entre ellos la inmigración)

<http://www.ercomer.org> (Centro Europeo de Estudios sobre Migración y Relaciones Étnicas)

<http://www.eurosur.org/CIPIE/> (Centro de Investigaciones, Promoción y Cooperación Internacional, analiza trimestralmente las noticias publicadas en España sobre inmigración y racismo y extrae conclusiones)

<http://www.eumc.at> (Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia)

<http://www.ilo.org/public/spanish/protection/migrant/ilmdb/index.htm> (Base de datos de la Organización Internacional del Trabajo sobre migraciones laborales internacionales)

<http://www.contaminame.org> (Página dedicada a diversos proyectos relacionados con los inmigrantes)

<http://cepam.cesga.es> (Página sobre migraciones históricas y actuales, estudios y artículos)

http://www.aulainter-cultural.org/article.php3?id_article=298 (Página con testimonios de jóvenes inmigrantes y actividades de reflexión)

<http://www.edualter.org/> (Portal de actividades para el desarrollo de la paz, desarrollo e interculturalidad)

<http://www.stecyl.es/informes/inmigracion.htm> (Página sobre educación, emigración y desarrollo)

<http://www.ateiamerica.com/pages/emigratei/presentacion.htm> (Documentos en varios formatos sobre la emigración a nivel global)

http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/international/newsid_3556000/3556829.stm (Testimonios sobre diversas experiencias de inmigrantes)

<http://cvc.cervantes.es/aula/luna/> (*Historias de debajo de la luna*, documentos sobre distintos emigrantes venidos a España)

<http://www.aemic.org/revista2.htm> (Revista *Migraciones y Exilios*)

<http://www.migracionesforzadas.org/intro.htm> (Revista digital sobre migraciones)

http://www.equintanilla.com/Publicaciones/Miradas/index_html.html (Página con propuestas didácticas para observar el arte y su conexión con la emigración)

Filmografía

Largometrajes

Canícula (Álvaro García-Capelo, 2002)

Cosas que deje en La Habana (Manuel Gutiérrez Aragón, 1997)

El traje (Alberto Fernández, 2002)

Extranjeras (Helena Taberna, 2003)

Flores de otro mundo (Iciar Bollain, 1999)

Illegal (Ignacio Vilar, 2002)

Las cartas de Alou (Montxo Armendáriz, 1990)

Poniente (Chus Gutiérrez, 2002)

Saïd (Llorenç Soler, 1998)

Sublet (Chus Gutiérrez, 1991)

Taxi (Carlos Saura, 1996)

El tren de la memoria (Marta Arribas y Ana Pérez, 2005)

El cielo gira (Mercedes Álvarez, 2004)

Aguaviva (Ariadna Pujol, 2005)

Cortometrajes

El conde inglés (Clara López Rubio, 2001)

Español para extranjeros (José Luis García Sánchez, 2004)

UN FRANCO, 14 PESETAS AS STUDY GUIDE



Resource written for Cornerhouse 13th VIVA Festival 2007 by Carmen Herrero [c.herrero@mmu.ac.uk], Department of Languages, The Manchester Metropolitan University and Ana Valbuena [valbuena8@hotmail.com], Department of Spanish and Portuguese, University of Manchester.



SPANISH EMBASSY
CULTURAL OFFICE



Instituto Cervantes
Manchester

Cornerhouse Funders:



CORNERHOUSE
ARTFILMBOOKSFOODDRINK

Cornerhouse
70 Oxford Street
Manchester
M1 5NH

For more info on Cornerhouse Education see

www.cornerhouse.org



Study Guide designed by
Robot Monster Design
www.robotmonster.co.uk